



Juli und August 2024

Pfarrbrief

FEISTRITZ AN DER GAIL ZILJSKA BISTRICA

Zur Ruhe kommen ...



Odpočiti si ...

Liebe Pfarrangehörige! Dragi farani in drage faranke!

Ein Mann mit einer „verdorrten Hand“, d. h. nicht mehr in der Lage, selbst sein Leben in die Hand zu nehmen, wird von Jesus an einem Sabbat geheilt (vgl. Mk 3,1-6).

Der wöchentliche Ruhe- und Feiertag sollte gerade dem dienen, dass das Leben wieder ganz neu zum Blühen kommt, dass Menschen wieder Herr ihres eigenen Lebens sein können und nicht mehr Getriebene sein müssen, ausgebrannt und ihrer inneren Kraft beraubt, gefangen in Unter- oder Überforderung.

Jesus fordert den Mann auf, sich in die Mitte zu stellen. Das bedeutet, seine Situation zuzulassen, zu ihr zu stehen und sich damit nicht mehr zu verstecken. Wenn wir zur Ruhe kommen, kommen meist die unerledigten Dinge, all die Sorgen und Schwierigkeiten, die Alt- und Neulasten zum Vorschein. All das dürfen wir zu Gott bringen. Wir brauchen nicht mehr davor davonzulaufen. Bei Gott bekommt selbst das Verdorrte wieder ein Lebensrecht.

Jesus fordert den Mann auf, seine Hand auszustrecken. Sich durchzustrecken heißt auszuatmen, die Sorgen und das krampfhaft Festhalten und Kämpfen loszulassen. Sich durchzustrecken heißt wieder empfänglich zu werden für das, was sich einem schenken möchte. Zur Ruhe gekommen können wir uns selbst wieder spüren. Heilung kann geschehen. Neues kann wachsen.

Unterstützen wir uns gegenseitig, wieder zur

Ruhe zu kommen. Beginnen wir unsere Ruhe - und Feiertage bereits am Vorabend und stopfen wir nicht zu viel hinein. Haben wir Mut, all das Drängende einmal liegen zu lassen und geben wir dem Anspruch alles lösen zu müssen eine Atempause.

Entdecken wir den Sonntag als Tag des Herrn und als Tag für uns Menschen wieder neu und finden wir den Zugang zur Dankbarkeit, dass Gott unser Leben neu ergrünen lässt.

Nedelja je dan za počitek. Je dan za Gospoda in dan za človeka. Ni treba, da si nenehno delamo skrbi, se trudimo in delamo. Kaj nam pri tem lahko pomaga?

- To, da zavestno pozabimo na skrbi in delo.
- Da se na nedeljo pripravimo že v soboto, s tem, ko pospravimo stanovanje ali hišo, preživimo skupni večer z družino, ko skupaj obedujemo, molimo, se pogovarjamo ali igramo.
- Tako, da gremo pravočasno spat, da smo zjutraj dobro spočiti.
- Da kot družina skupaj pojemo zajtrk in kosilo, kar je lepa priložnost za skupen pogovor in srečanja.
- Da si vzamemo čas za sveto mašo, molitev, praznovanje, glasbo in petje, ki spodbujajo našo hvaležnost.

Mit besten Grüßen/Z lepimi pozdravi,

Euer Pfarrer/Vaš župnik Michael G. Joham

Aus der Pfarre - Iz naše župnije

Getauft (01/24-06/24) wurden / Zakrament sv. krsta so prejeli:

- 10.02.2024 PERCHINIG Matilda Eleonora
07.04.2024 PICHLER Emma Maria
11.05.2024 MILLONIG Antonia
25.05.2024 GRAFENAUER Philipp

Das Sakrament der Ehe (01/24-06/24) haben sich gespendet / Zakrament sv. zakona sta si podelila:

- 04.05.2024 ENGEL Georg und Petra, geb. Grafenauer
25.05.2024 PIPP Günther, geb. Gastager, und Charlotte

Gestorben (01/24-06/24) sind / cerkveno pokopani so bili:

- 03.01.2024 MÖRTL Theresia, geb. Orasche
08.03.2024 MUNDSPERGER Sieglinde Johanna, geb. Willmann
04.04.2024 KOVAČ Olga, geb. Schuster
26.04.2024 KANZIAN Johann
06.05.2024 MÖRTL Agnes, geb. Arbeiter
08.05.2024 NESSMANN Adolf
13.05.2024 KUGLITSCH Hubert



Mit dir selbst hab Geduld – Gott hat sie auch.

Hl. Edith Stein -Theresia Benedikta vom Kreuz

Aus dem Pfarrleben ∩ *Iz naše župnije*

85. Geburtstag von Pfarrer Trap / 85. rojstni dan župnika Trapa



Fotos: Johannes Nessmann

Bittprozession von Saak nach Feistritz - Prošnja procesija



Bittprozession nach Saak - Prošnja procesija v Čače



Fotos/Fotografije: Mojca Bertoncec

Fatimamesse / Sprejem kipa naše ljube Gospe iz Fatime



Am 13. Mai haben wir in unserer Pfarre die 2. Fatima Wallfahrt für den Frieden gefeiert. In diesem Jahr wandert Maria an jedem 13. des Monats in eine andere Pfarre. Am 13. Juni nach Vorderberg, am 13. Juli nach Göriach, am 13. August nach Mellweg und am 13. September nach Egg. Am 13. Oktober kehrt sie in die Pfarre Saak zurück, wo sie ihre Wallfahrt durch unseren Pfarrverband begonnen hat. Bitte besuchen sie diese schönen Fatima Wallfahrtsmessen auch in den anderen Pfarren. Dies ist auch eine Möglichkeit die Kirchen in unserem Pfarrverband kennen zu lernen.

13. maja smo v naši župniji sprejeli kip Fatimske Marije, ki bo letos vsak 13. dan v mesecu romala v drugo župnijo: 13. junija v Blače, 13. julija v Gorjane, 13. avgusta v Melviče in 13. septembra na Brdo. 13. oktobra se bo vrnila v župnijo Čače, kjer je začela svoje romanje po našem župnijskem združenju. Vabljeni ste, da se teh čudovitih fatimskih romarskih maš udeležite tudi v drugih župnijah, saj je to lepa priložnost za spoznavanje cerkva v našem župnijskem združenju. Skupaj molimo za dar miru.

Text und Fotos (Besedilo in fotografije): Mojca Bertoncel

Erstkommunion / Prvo obhajilo





Unter dem Motto "Jesus, der gute Hirte" fand am 26. Mai, einem strahlenden Sonntag, in der Pfarrkirche Göriach die Erstkommunion statt. Die Kinder gestalten mit Pfarrer Michael G. Joham, der Religionslehrerin Antonia Ressmann und der Tischmutter Andrea Kaiser einen festlichen Gottesdienst in einer schön geschmückten Kirche. Gesanglich gestalteten den Festgottesdienst die Kinder der Volksschule Hohenthurn, ein Ensemble und der Kirchenchor. Das Fest klang mit einer Agape, die die Eltern vorbereiteten aus. Die Familien freuten sich über den gelungenen Tag und die strahlenden Gesichter der Erstkommunionkinder.

„Danes je dan, ki ga dal je Gospod, radujte se, veselimo se ga!“ S to pesmijo so začeli otroci drugega razreda praznovanje prvega obhajila. S petjem in besedili so oblikovali praznično sveto mašo, ki jo je z njimi obhajal domači župnik Mchael Joham. Po maši so se družine in prvoobhajanci srečali pri agape in dobrem zajtrku. Doživeli so lep sončni praznik v krogu farne družine.

Text/Besedilo: Antonia Ressmann, Fotos/Fotografije: Renate Jonach

Pfarrfest / Farni praznik



Fotos/Fotografije: Mojca Bertoncel

Heilige Messen im Juli und August Svete maše v juliju in avgustu

Mo, 1.7. <i>Montag der 13. Woche im Jahreskreis</i>	18:00	auf gute Meinung / v dober namen
Mi, 3.7. <i>Hl. Thomas, Apostel</i>	18:00	für den Frieden / za mir
Do, 4.7. <i>Hl. Ulrich</i>	10:30	Schulgottesdienst / šolarska maša in der Aula der VS
Sa, 6.7. <i>Hl. Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin</i>	11:00 18:00	Taufe / Krst von Lindebner Lina, Kapala Vorabendmesse: ++ Angela Mörl, Jm und alle Verstorbenen der Familie vlg Cesar Am So, 7.7. um 10:00: Feuerwehr Zeltmesse in Draschitz
Mo, 8.7. <i>Hl. Kilian</i>	18:00	Messintention noch frei
So, 14.7. <i>15. Sonntag im Jahreskreis 15. nedelja med letom</i>	8:30	+ Stanko Čik
Mo, 15.7. <i>Hl. Bonaventura</i>	18:00	Messintention noch frei
Mi, 17.7. <i>Mittwoch der 15. Woche im Jahreskreis</i>	18:00	Messintention noch frei
Sa, 20.7. <i>Hl. Apollinaris, Hl. Margareta</i>	13:30 16:00 19:00	Hochzeit von Warmuth Jürgen und Mörtl Veronika, Kapala Kraftwerksegnung Vorabendmesse: +Agnes Mörtl vlg Urnjak Am So, 21.7. um 10:00: Gottesdienst in Göriach
Mo, 22.7. <i>Hl. Magdalena, Apostolin der Apostel</i>	10:00	+ Magdalena Nessmann, Kapala
Mi, 24.7. <i>Hl. Christophorus</i>	18:00	Messintention noch frei
So, 28.7. <i>17. Sonntag im Jahreskreis 17. nedelja med letom</i>	10:00	Feuerwehrmesse beim Feuerwehrhaus in Feistritz + Resi Mörtl vlg Ahač ++ für verstorbene Feuerwehrleute / za pokojne gasilce
Mo, 29.7. <i>Hl. Maria, Marta und Lazarus</i>	18:00	++Erna Nessmann, Jm und Spin Verstorbene

So, 4.8. 18. Sonntag im Jahreskreis 18. nedelja med letom	11:00	Almkirchtag, Feistritzeralm Messintention noch frei
Mo, 5.8. Weihetag Basilika Santa Maria Magiore in Rom	18:00	Messintention noch frei
Mi, 7.8. Hl. Kajetan	18:00	Messintention noch frei
So, 11.8. 19. Sonntag im Jahreskreis 19. nedelja med letom	8:30	+ Stanko Čik
Mi, 14.8.	18:00	Messintention noch frei Vorabendmesse: Mariä, Aufnahme in den Himmel / Marijino vnebovzetje Am Do, 15.8., um 10:00, Festmesse in Göriach
So, 18.8. 20. Sonntag im Jahreskreis 20. nedelja med letom	8:30	Messintention noch frei
Do, 22.8. Maria Königin / Marija Kraljica	18:00	Messintention noch frei
Sa, 24.8. Hl. Bartholomäus, Apostel	11:00	Hochzeit von Glantschnig Patrick Michael und Steiner Christina Isabell, Kapala
So, 25.8. 21. Sonntag im Jahreskreis 21. nedelja med letom	10:00	Achomitzer Kirchtag Messintention noch frei
Mo, 26.8. Montag der 21. Woche im Jahreskreis	16:00	Nachkirchtag Messintention noch frei
So, 1.9. 22. Sonntag im Jahreskreis 22. nedelja med letom	8:30	+ Stanko Čik

Ewige Licht Večna luč

Das ewige Licht wurde gestiftet für – večna lučka sveti za:

30.06.-06.07.	za Kriglove starše
07.07.-13.07.	Agnes Mörtl
14.07.-20.07.	Friederike Zorc und Franziska Gmeindl
21.07.-27.07.	Stanko Čik

Wir laden Sie herzlich ein ... Vabimo vas ...

Fatima Wallfahrt für den Frieden - nächste Termine im Pfarrverband:

- Sa, 13. Juli: Pfarrkirche Göriach
- Di, 13. August: Pfarrkirche Mellweg
- Fr, 13. September: Pfarrkirche Egg

Jeweils um 18:30 Rosenkranz und Beichte
Um 19:00 Hl. Messe mit Predigt

Maria ladet uns ein, für den Frieden zu beten. Marija nas vabi, naj molimo za mir.



Brez
nedeljske evharistije
ne moremo živeti.
Ali ne veste.
da kristjan
obstaja zaradi
evharistije in
evharistija za
kristjane.

Mučenec Aturnin

Impressum: Pfarre Feistritz an der Gail / Fara Ziljska Bistrica

Pfr./žup. Michael G. Joham, PA Mojca Bertoncec

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/feistritz-gail-zilskabistrica>

E-Mail: feistritz-gail@kath-pfarre-kaernten.at